

ANEXA 4: SPECIFICAȚII PRIVIND RAPORTUL TEHNIC

Appendix 4: assessment report specification

A4.1. Datele concrete

A4.1.1. Pentru fiecare componentă a proiectului (stratigrafică/structurală, de artefacte, de mediu) trebuie să existe o prezentare care să arate:

- cantitatea materialelor și/sau a înregistrărilor;
- proveniența materialului: acesta ar trebui să includă comentarii referitoare la datare și eventuale dovezi despre contaminare sau amestec cu reziduuri;
- comentarii referitoare la implicații datorate strategiei de colectare și de preluare de mostre;
- starea de conservare a materialelor arheologice: aceasta ar trebui să includă comentarii asupra condițiilor de conservare și comentarii asupra potențialului de stocare pe termen lung;
- - • existența surselor primare de informații sau a documentației relevante originale poate îmbunătăți studiul datelor sitului

A4.1.2. Informațiile asupra mijloacelor de colectare a datelor trebuie descrise pe scurt (ex. scanare rapidă, 10% înregistrare de mostre, studiu pilot bazat pe raze X etc)

A4.2. Evaluarea potențialului

A4.2.1. Aceasta ar trebui să conțină o apreciere asupra valorii datelor listate la A4.1. Prezentarea trebuie făcută pe 2 nivele:

1. Pentru fiecare categorie de material trebuie acordată importanță:

- întrebărilor puse în designul proiectului, la care colectarea de date are capacitatea de a răspunde;
- noi întrebări rezultate din colectarea de date;
- valoarea potențială colectării datelor la nivel local, regional sau național.

2. Semnificația unei categorii individuale de material poate fi sporită prin compararea sa cu cea a unui material aflat în legătură. Conținutul tuturor rapoartelor de evaluare

A4.1 Factual data

A4.1.1

For each component of the project (eg stratigraphic/structural, artefactual, environmental) there should be a statement setting out:

- the quantity of material and or records
- the provenance of material: this should include comments on provisional dating and evidence for contamination or residuality
- the range and variety of materials: this should include comment on any bias observed due to collection and sampling strategies
- the condition of material: this should include comments on the extent to which an assemblage is likely to be affected by preservation bias, and comment on its potential for long-term storage
- the existence of primary sources or relevant documentation may enhance the study of site data

A4.1.2

The means of collecting the data listed at A4.1.1 should be briefly described (eg rapid scanning, 10% sample recorded, pilot study based on x-radiography)

A4.2 Statement of potential

A4.2.1

This should comprise a considered statement on the value of the data listed at A4.1. The statement should be addressed at two levels:

- For each material category consideration should be given to:
 - questions posed in the project design which the data-collection has the potential to answer
 - new research questions resulting from the data-collection
 - the potential value of the data-collection to local, regional and national research priorities
- The significance of an individual material category may be greatly enhanced by considering its study with that of inter-

a categoriilor de materiale trebuie luat în considerare înainte de pregătirea unui raport de evaluare integrat. Acesta ar trebui să conțină:

- întrebări specifice sitului puse de proiectul, la care colectarea de date are capacitatea de a răspunde;
- noi forme posibile de cercetare rezultate din recuperarea și procesul de înregistrare a datelor arheologice;
- valoarea potențială a sitului la nivel local, județean, regional și național.

A4.3. Stocarea și tratarea

A4.3.1. Această secțiune ar trebui realizată prin consultarea unor conservatori și muzeografi și trebuie să conțină:

- comentarii atât asupra conservării pe termen scurt cât și pe termen lung, precum și necesitățile de stocare pentru datele păstrate în arhiva sitului;
- recomandări referitoare la extragerea materialului din contexte amestecate, contaminate sau nestratificate, ceea ce aparent nu justifică colectarea și înregistrarea lor.

A4.3.2. În formularea unei politici de renunțare la anumite materiale arheologice, trebuie acordată atenție punctelor de vedere ale eventualilor păstrători ai arhivei, proprietarilor legali ai materialului și instituțiilor responsabile, la nivel local sau național, de gestionarea siturilor săpate. (vezi secțiunea A3).

related material. The contents of all the material category assessment reports should be considered in this light before an integrated assessment report is prepared.

This should summarise:

- site specific questions posed in the project design which the data collection has the potential to answer
- potential new research topics resulting from the recovery of the data collection
- the potential value of the site to local, regional, and national research priorities

A4.3 Storage and curation

A4.3.1

This section should be compiled following consultation with conservators and the appropriate museum professional and should contain:

- Comment on both immediate and long-term conservation and storage requirements for the data held in the site archive
- recommendations about discarding material from mixed, contaminated or unstratified contexts, where there is no apparent purpose in retention

A4.3.2

In formulating a discard policy due regard must be given to the views of the eventual recipient of the archive, the legal owners of the material and those responsible for the care of the excavated site (see section A3)